

Перед лицом новых угроз я хотел бы подтвердить приверженность Демократической Республики Конго принципам, на которых базируется наша коллективная безопасность. Предстоящие годы явятся временем большей конкуренции между государствами в торговле, на финансовых рынках и в научно-исследовательских разработках, включая исследования в ядерной области; стремительная глобализация, ставшая возможной благодаря информационно-коммуникационным технологиям, приводит порой к неконтролируемой либерализации и жестокой конкурентной борьбе. Поэтому на нас лежит историческая ответственность оснастить Организацию Объединенных Наций ресурсами и структурами не только для поддержания мира там, где это необходимо, и обеспечения нашей коллективной безопасности там, где она ставится под угрозу, но и для решения проблем социально-экономического развития, для введения более справедливых правил в области международной торговли, коллективной и эффективной борьбы с неграмотностью, невежеством, нетерпимостью, эпидемиями, болезнями и стихийными бедствиями и, естественно, борьбы с терроризмом, насилием и несправедливостью во всех формах в интересах построения более братского, мирного, гуманного и справедливого мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Республики Албания Его Превосходительству г-ну Беснику Мустафаю.

**Г-н Мустафай** (Албания) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени народа и правительства Албании передать народу и правительству Соединенных Штатов и президенту Бушу самые глубокие соболезнования, чувства дружбы и солидарности в связи с человеческими страданиями и материальным ущербом в результате урагана «Катрина».

Я хотел бы также пожелать г-ну Яну Элиассону всяческих успехов в его важной работе. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы заверить его во всемерном сотрудничестве моей страны в решении стоящих перед нами задач. Позвольте мне также присоединиться к другим ораторам и поблагодарить г-на Жана Пинга за приверженность, продемонстрированную им на посту Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, и за его усилия по активизации работы нашей Организации.

Албания полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил на 9-м пленарном заседании от имени Европейского союза министр иностранных дел Соединенного Королевства г-н Джэк Стро.

Я имею честь выступать перед Ассамблеей от имени нового албанского правительства, сформированного после недавних парламентских выборов. Я изложу позиции моей страны по вопросам, касающимся всех нас, а также расскажу о стратегических приоритетах моего правительства в области внешней политики.

Тот факт, что всего лишь несколько дней назад большое число глав государств и правительств собралось в Организации Объединенных Наций для оценки прогресса, который был достигнут в достижении целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обсудить реформу нашей Организации, необходимо рассматривать как подтверждение того, что многосторонний подход по-прежнему является движущей силой глобальной политики. Этот факт служит также подтверждением того, что мы живем в очень сложном и многогранном мире, что со всей очевидностью требует от нас принятия комплексных, глобальных и согласованных действий.

Необходимость в упрочении сотрудничества на региональном и глобальном уровне никогда еще не была столь насущной. В этой связи Албания поддерживает итоги пленарного заседания высокого уровня, что подтверждают нашу веру в эту Организацию, важность основных ценностей и принципов международного сотрудничества, глобального партнерства для целей развития, совместные действия, борьбу против терроризма, обеспечение прав человека и верховенства права, а также укрепление системы Организации Объединенных Наций, в частности, в осуществление ее всеобъемлющей реформы. Албания считает, что конкретные и безотлагательны действия, предпринятые на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, явятся существенным важным шагом вперед в осуществлении всех обязательств, на которые я ссылался.

Албания полагает, что необходимо продолжать работу по укреплению Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она по-прежнему могла играть решающую роль в усилиях международного сообщества по созданию безопасного, более стабильного и процветающего мира. Мы хотели бы подтвер-

дять свою признательность Генеральному секретарю за его усилия по реформированию Организации Объединенных Наций. Албания разделяет его мнение о необходимости придания Организации Объединенных Наций легитимности и гибкости, с тем чтобы она могла более успешно реагировать на происходящие в нашем мире изменения. На Совет Безопасности, разумеется, ложится в этой связи огромная ответственность. Моя страна всецело поддерживает предложение о реформе Совета Безопасности. Однако следует отметить, что мы рассматриваем реформу Совета с точки зрения улучшения методов его работы и усиления его транспарентности, а также с точки зрения изменения и совершенствования его системы принятия решений. Мы твердо убеждены в том, что, когда государства-члены действуют сообща, им вполне по силам добиться самого широкого консенсуса по вопросу о реформе Совета.

Не следует преуменьшать роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Генерального секретаря. Их потенциальные возможности еще не были полностью реализованы. Успех усилий, направленных на реформу, может быть обеспечен в том случае, если они будут последовательными и ориентированы на реформу всей системы нашей Организации.

Албания приветствует итоговый документ пленарного заседания высокого уровня в том, что касается укрепления роли Организации Объединенных Наций. Мы подтверждаем свою готовность работать вместе со всеми делегациями с целью достижения самого широкого консенсуса по наиболее важным вопросам реформы.

Албания считает, что Комиссия по миростроительству явилась бы важным и действенным механизмом для разработки более последовательных, важных и лучше обеспеченных с точки зрения финансовых ресурсов стратегий, а также для своевременного уделения политического внимания странам, осуществляющим переход от конфликтной ситуации к устойчивому развитию. В этой связи реформа Организации Объединенных Наций будет способствовать тому, что наша Организация сможет лучше организовать работу международного сообщества и оказать помощь странам, переживающим постконфликтный период.

Мы полагаем, что обмен мнениями по вопросу о создании Совета по правам человека будет скоро завершен. Совет, ориентированный на действия и состоящий из заслуживающих доверия членов, безусловно, повысит качество принимаемых Организацией Объединенных Наций решений в области прав человека. Кроме того, мы полностью поддерживаем предложение об укреплении Управления Высокого комиссара по правам человека, в том числе повышение его бюджета.

Албания считает, что важным компонентом реформы является инициатива о создании Фонда демократии. Моя страна будет предпринимать всевозможные усилия, направленные на поддержку этого Фонда. Как и другие дружественные страны, мы считаем его эффективным механизмом, способствующим поддержанию новых демократий, укреплению гражданских обществ и созданию институтов, поддерживающих верховенство права.

Многочисленные трагические события последних лет подтверждают, что террористические акты, унесшие тысячи ни в чем не повинных жизней, являются самой большой опасностью, угрожающей современному миру. Моя страна будет по-прежнему привержена борьбе с этим злом. Мы поддерживаем резолюцию 1624 (2005) Совета Безопасности, которая была принята в ходе встречи на высшем уровне. Мы также присоединились к торжественному призыву о том, чтобы в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи закончить разработку всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом. Мы полагаем, что акты терроризма с использованием оружия массового уничтожения могут иметь беспрецедентные последствия для всего человечества.

Ключевым элементом политики безопасности, проводимой моей страной является контроль над вооружениями. В этой связи я хотел бы указать на то, что мы выступаем за дальнейшее укрепление важных документов, касающихся международного разоружения и нераспространения. В этой связи Албания выражает свою полную приверженность сотрудничеству в вопросах разоружения и нераспространения как в нашем регионе, так и за его пределами. В связи с этим мы приняли важные меры на национальном уровне с целью предотвращения незаконной торговли оружием на нашей территории. Кроме того, что касается претворения в жизнь обещаний, касающихся контроля за стрелко-

вым оружием и легкими вооружениями, то мы внесли поправки в наше национальное законодательство, с тем чтобы оно больше соответствовало законодательству Европейского союза в таких областях, как лицензирование, укрепление режимов импорта и экспорта и правопорядка. В качестве части программы нашего правительства в этой области мы уничтожили около 200 000 единиц стрелкового оружия и легких вооружений, которые находились на руках у граждан. Кроме того, в сотрудничестве с иностранными донорами наше правительство наметило программу уничтожения всех химических материалов военного назначения, находящихся на нашей территории, осуществление которой способствовало бы укреплению безопасности как в нашем регионе, так и за его пределами.

Албанская демократия продолжает демонстрировать свою зрелость. 2005 год был в Албании годом проведения выборов. Проходившие в июле этого года парламентские выборы, а также упорядоченная передача власти были значимыми событиями, которые оказали позитивное влияние на будущее политическое, экономическое и социальное развитие нашей страны.

Албания полагает, что благое управление является ключевым элементом в улучшении жизни всех наших граждан. Благое управление также является главным условием гарантированного устойчивого экономического роста и ликвидации нищеты. В связи с этим мы будем неустанно работать с целью укрепления верховенства права, обеспечения транспарентности при осуществлении процесса принятия решений, а также для повышения чувства ответственности нашего правительства перед своими гражданами.

Что касается экономики, то главными задачами нового албанского правительства в предстоящие годы будет борьба с коррупцией и факторами, которые ей способствуют, содействие свободной конкуренции и неустанная борьба с монополиями.

Мы завершили осуществление ряда мер, направленных на улучшение национальной системы образования. Среди этих мер — открытие университетов для всех, кто хочет продолжать высшее образование.

Кроме того, впервые в нашей истории Национальной ассамблеей Албании руководит женщина. Это является красноречивым свидетельством серь-

езной приверженности Албании гендерному равенству.

Наше новое правительство привержено повышению макроэкономических показателей страны. Мы стремимся к развитию социальной политики, гарантирующей постепенному улучшению уровня жизни нашего населения, особенно наиболее уязвимой его части. Для достижения своих программных целей наше правительство поддержит меры, направленные на расширение и модернизацию финансовой системы, стараясь в то же время держать под контролем инфляцию, в усилиях по улучшению правовых рамок, необходимых для экономического развития.

Что касается нашего тесного сотрудничества со Всемирным банком и Международным валютным фондом, то мы решительно настроены на проведение здоровой макроэкономической и инвестиционной политики, которая приведет страну к устойчивому развитию при поощрении частного сектора и обеспечении рабочих мест.

Я также хотел бы заверить Ассамблею в том, что наше правительство полностью привержено осуществлению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы разделяем убежденность в том, что координация и гармоничное осуществление стратегий национального и внутреннего развития при широком участии гражданского общества, проявление инициативы частного сектора, активизация информационно-разъяснительной работы среди населения и проведение общенародных дискуссий с целью определения наиболее эффективных путей и методов достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, приведут к желаемым результатам, в том числе и в Албании.

Албанское правительство решительно настроено на то, чтобы вести неустанную борьбу с организованной преступностью, транснациональной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и терроризмом путем укрепления структур национального законодательства и правопорядка, а также создания механизмов для осуществления соответствующих мер, и выражает свою полную приверженность осуществлению широкомасштабного регионального сотрудничества в этой области. Эти усилия будут содействовать нашему сближению с нашими дружественными соседями, а также со всеми европейскими странами. Это общая борьба.

Следует напомнить, что у моей страны прекрасный опыт сосуществования различных религиозных общин. Мы убеждены в том, что развитие диалога между культурами, цивилизациями и религиями является важным фактором укрепления мирного сосуществования и добрососедских отношений. В этом также содержится большой потенциал укрепления сотрудничества между странами. В этой связи в декабре 2004 года в Тиране прошел международный форум под эгидой президента Албании и Генерального директора ЮНЕСКО. Помимо обсуждения важных вопросов, касающихся такого диалога, форум также проложил путь к дальнейшему развитию сотрудничества в этом направлении.

Моя страна решительно выражает приверженность усилиям в направлении евро-атлантической интеграции, преследуя при этом четкую цель вступления в Европейский союз и НАТО. Мы рассматриваем свою интеграцию в евро-атлантические структуры как вступление нашей страны в зону мира, стабильности и процветания, создаваемую в Западной Европе в течение многих лет. Вступление в эту семью наций направит сигнал о признании нашим обществом таких ценностей, как экономическая и политическая свобода, основополагающие права и свободы человека, верховенство права, социальное процветание и солидарность. Это также отразит тот факт, что в настоящее время мы вносим вклад в поддержание этого комплекса ценностей.

Албания готовится сейчас к завершению переговоров в рамках Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом, что приведет нас к его подписанию. Мы убеждены, что наша страна способна выполнить все требования этого очень строгого процесса. Албанское общество твердо привержено осуществлению реформы, которая будет способствовать нашей интеграции в Европейский союз. Мы считаем, что процесс реформы отвечает прежде всего интересам укрепления страны и укрепления экономики и улучшения имиджа Албании в мире.

Мы считаем НАТО гарантом безопасности в нашем регионе. Развивая сотрудничество с НАТО, мы стремимся к полноправному членству в ней в ближайшее время. Участие Албании в миротворческих операциях в Боснии и Герцеговине и Афганистане представляет собой реальный вклад в обеспечение как регионального, так и международного мира и безопасности.

Добрососедские отношения и сотрудничество со странами нашего региона по-прежнему остаются в числе главных приоритетов нашей внешней политики. Наше видение будущего региона зиждется на нашем искреннем и уже сложившемся абсолютно ясном подходе — это стабильность и безопасность на основе плодотворного двустороннего и многостороннего сотрудничества. Наша концепция в отношении развития таких отношений строится на трех основных принципах: транспарентность, терпимость и диалог. В этой связи мы активизировали политический диалог на высоком уровне со всеми странами региона. Мы расширили рамки правового и организационного сотрудничества на двустороннем и многостороннем уровнях во многих областях, представляющих общий интерес. Этот диалог становится все более постоянным и рациональным в духе взаимопонимания и доверия.

На основе своего все более активного участия в миротворческих миссиях в районах конфликтов по всему миру несколько стран региона трансформировались из потребителей в достойных вкладчиков в дело поддержания международного мира и безопасности.

Что касается позитивных событий и прогресса в регионе, то Албания последовательно играет позитивную, сдерживающую и конструктивную роль по отношению к соседним странам, содействуя многоэтническому сосуществованию в атмосфере гармонии и прочного мира. В контексте албанской внешней политики определение статуса Косово является важным вопросом. Нельзя терять время. Статус-кво не будет гарантировать прочного мира в регионе. Мы считаем, что окончательное решение вопроса о статусе Косово должно приниматься с учетом выраженной демократическим путем воли его населения и прав меньшинств. В этой связи признанная на определенных условиях независимость могла бы позволить международному сообществу контролировать развитие институтов и общества Косово в течение конкретно оговоренного периода и, прежде всего, гарантировала бы сербам и другим меньшинствам жизнь в своих собственных домах в этой стране. Мы все считаем, что будущее Косово, как и других стран региона, связано с интеграцией в европейские и евро-атлантические структуры.

Мы, албанцы, уверены в том, что в ходе предстоящего визита Специального посланника Гене-

рального секретаря в Косово г-на Кая Эйде будет дана объективная оценка международных стандартов, достигнутых на сегодняшний день в Косово в связи с созданием институтов, обеспечивающих верховенство права и демократическую обстановку, что откроет путь к переговорам об окончательном статусе Косово. В этом процессе Контактная группа по Косово призвана сыграть важную роль.

Короче говоря, уже достигнуты некоторые предварительные позитивные результаты. Однако всем нам предстоит сделать еще многое, с тем чтобы поддержать и сохранить диалог между Приштиной и Белградом. Надо обсудить множество вопросов. При наличии доброй воли и решимости достичь мира у нас есть все основания для оптимизма.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания Его Превосходительству distinguished Амбулкадеру Шарифу.

**Г-н Шариф** (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): От имени Объединенной Республики Танзания я поздравляю Председателя с его избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Хочу пожелать ему всяческих успехов. Я хотел бы также выразить благодарность от имени моей делегации его предшественнику, г-ну Жану Пингу, руководившему работой Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии, среди достижений которого — успешное руководство переговорами по итоговому документу пленарного заседания высокого уровня.

Вначале я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннана за его выдающиеся и решительное руководство работой Организации Объединенных Наций на одном из самых сложных этапов в истории Организации. Возможно, это был один из самых творческих и в своем роде пророческих периодов в карьере Генерального секретаря, когда он вдохновил Организацию и ее членов на то, чтобы приступить к амбициозным и столь необходимым реформам, призванным сделать ее адекватной для преодоления угроз и вызовов в условиях глобализованного мира в XXI веке.

Только что завершившийся саммит задал тон, повестку дня и направление, в котором следует двигаться Организации Объединенных Наций спустя

60 лет после своего создания в Сан-Франциско в 1945 году. Темпы реформ будут определены коллективной политической самоотверженностью нас всех, членов Организации. Процесс реформы Организации Объединенных Наций сплотил нас, подтвердил суверенное равенство государств и продемонстрировал незаменимость коллективных действий и требований общей ответственности и обязательств в международных делах. Хотя то, что мы согласовали, не соответствует тому, что мы обязались достичь, нам нужно детально изложить то, что нам нужно осуществить, исходя из того же духа коллективной самоотверженности и чувства общей цели. Мы не должны позволить сиюминутной политической выгоде и эффективным заявлениям помешать нам достичь провозглашенных нами целей.

Вопиющее унижение в виде нищеты, голода, неграмотности и предотвратимых болезней среди блеска и роскоши процветания в некоторых районах мира должно кануть в лету. Это достижимо, если мы выполним обязательства, взятые нами на саммите, который только что завершился. В Монтеррее мы согласовали рамки партнерских отношений. Для некоторых членов «большой восьмерки» Форум в Глениглзе преобразовал в график 30-летнее обязательство относительно выделения 0,7 процента валового внутреннего продукта (ВВП) на официальную помощь в целях развития; для других он вылился в предсказуемый рост. Для некоторых стран, включая мою собственную страну, Объединенную Республику Танзанию, приемлемый уровень задолженности наконец-то уступил место списанию задолженности. Это принесло огромное облегчение и приведет к значительному количественному и качественному изменению наших программ и приоритетов в области развития.

Торговля и капиталовложения также получили признание как ключевые факторы роста и развития. Дохинский раунд переговоров по вопросам торговли и развития, проведение которого намечено в Гонконге в конце этого года, должен завершиться договоренностями по таким неотложным вопросам, как субсидии.

Политический капитал, накопленный на этом саммите, должен привести к конвергенции ресурсов, поступающих от наших партнеров по процессу развития, и экономических, политических, финансовых и институциональных реформ, которые уже разрабатываются в Африке, и вылиться в предсказуе-